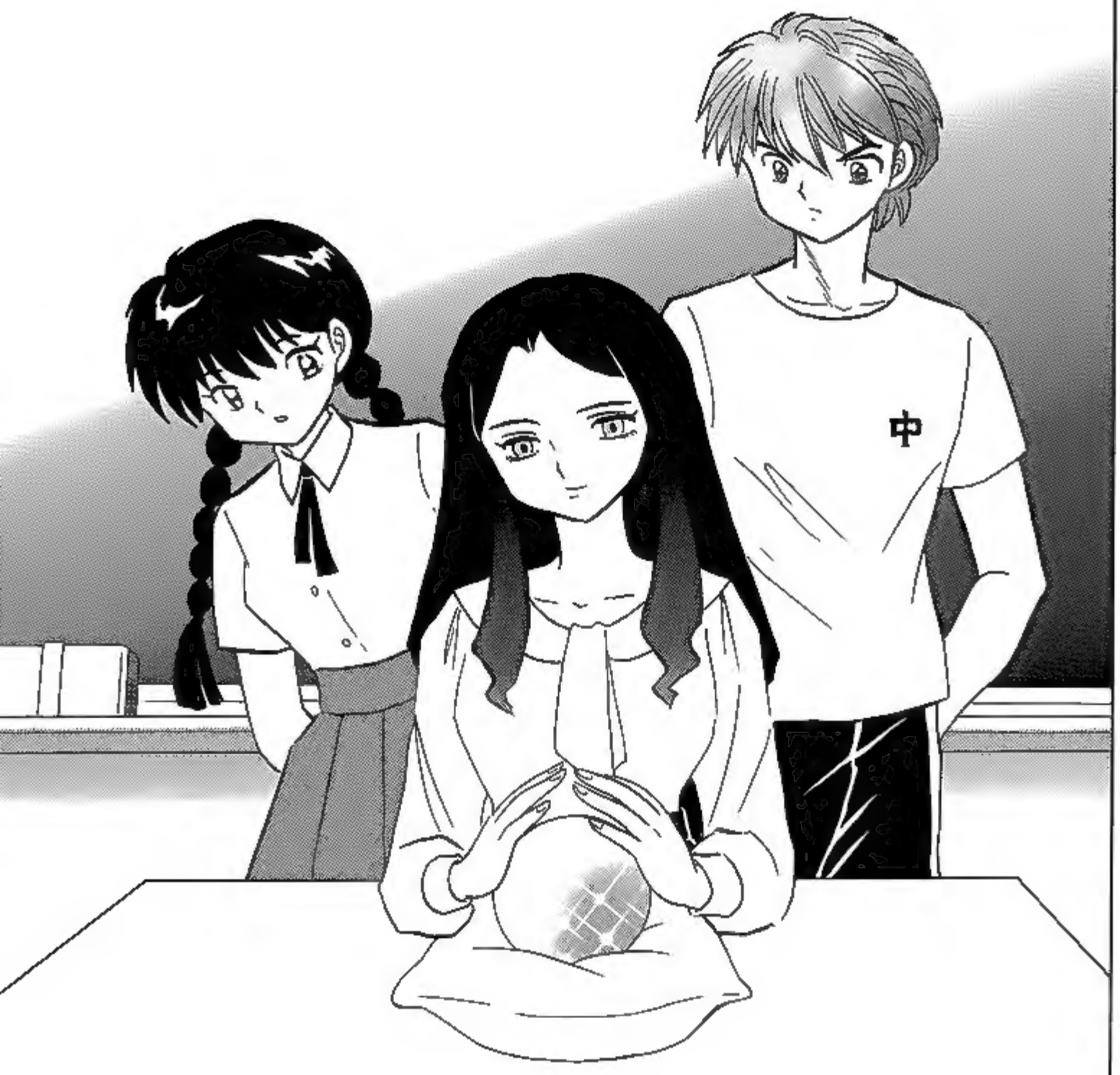
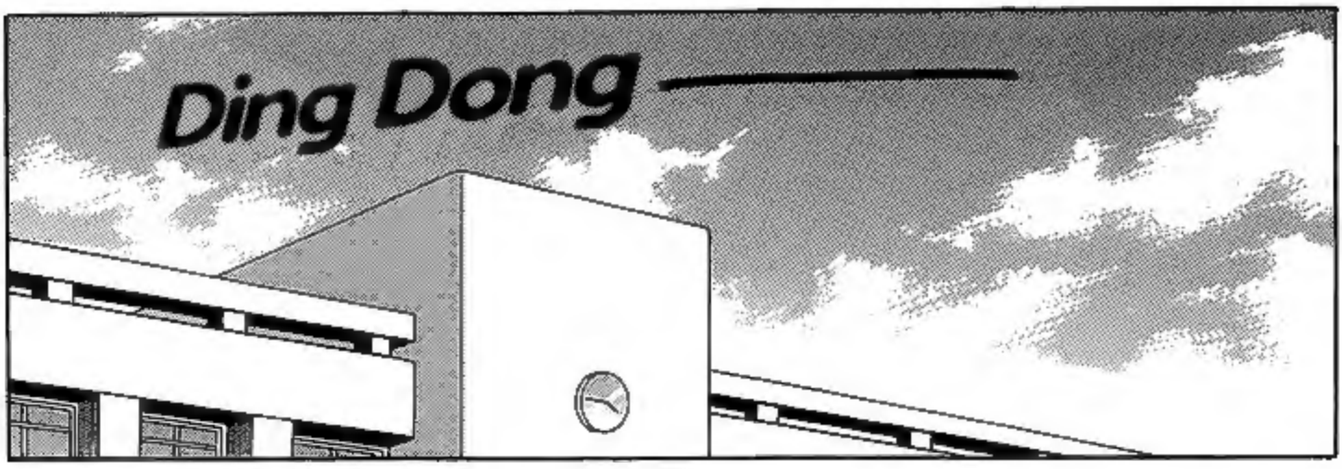
CHAPTER 206
THE FIRST ORDEAL



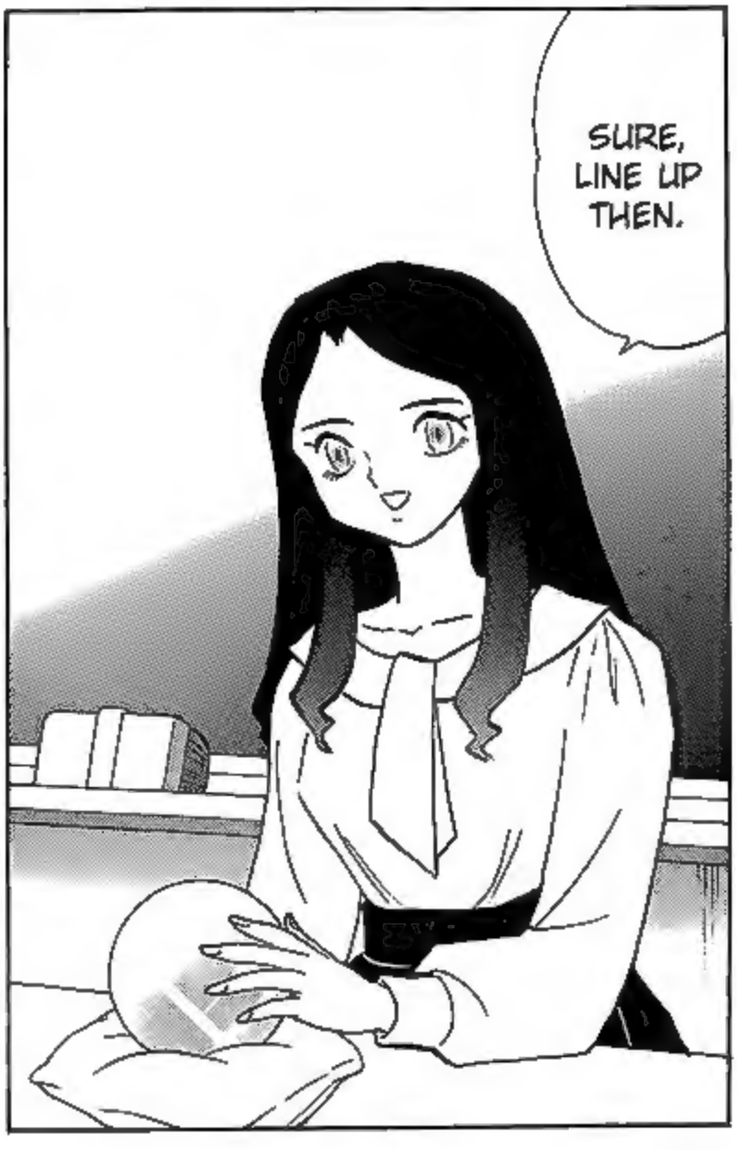

Ding Dong

PLEASE TELL OUR FORTUNES!
EXCITED BUSTLE
ANNETTE-SENSEI~! I WANNA ASK SOMETHING!

NO, IT'S FOR FREE.
SHE'S RUNNING A BUSINESS HERE?

2

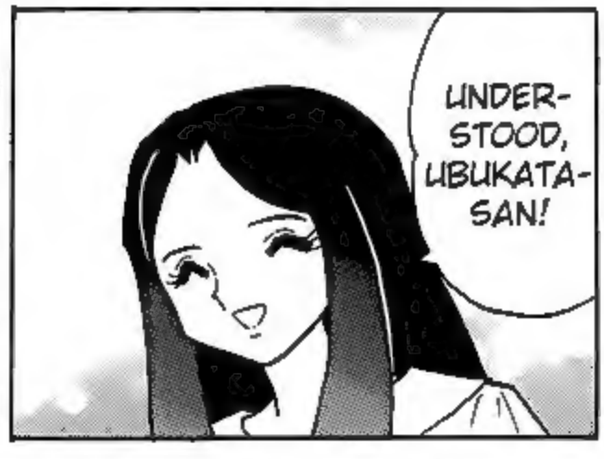
AND IT'S FREE TOO!
IT'S A HUGE HIT!
THE CRYSTAL REVEALS THINGS LIKE YOUR LOVE FORTUNE OR THINGS YOU LOST ARE!


SURE, LINE UP THEN.

I THINK MY BOYFRIEND MIGHT BE CHEATING ON ME...
MY CAT'S MISSING.
Moved~
AH, THEY ADORE ME!!
IT'S LIKE A DETECTIVE AGENCY.
Ubukata Manami, class 1-4
JUST RECENTLY I GOT MY FIRST BOYFRIEND...
But our new homeroom teacher Anematsuri Annette Hitomi was about to be put to the test...
3
AND ON DATES HE DIS-APPEARS ...
FOR SOME REASON HE'S LATE FOR DATES ...
AND THINGS AREN'T GOING SO WELL?

Gloomy
IT'S LIKE SOMETHING IS TRYING TO GET BETWEEN US...

WOW, YOU'RE SO RELIABLE, SENSEI!
YOU MEAN IT!?
JUST LEAVE IT TO ME!


UNDER-STOOD, UBUKATA-SAN!

4

DO AN EXOR-CISM!?

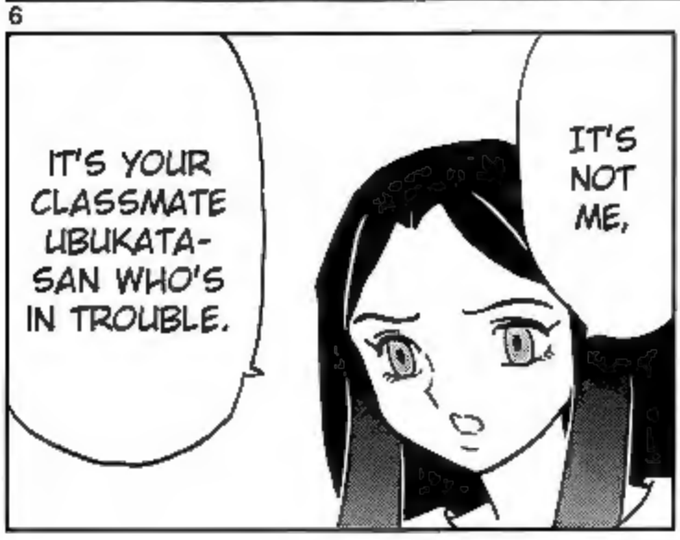
THAT YOU CAN SEE SPIRITS,
BUT CAN'T EXORCISE THEM!?
SENSEI, DON'T TELL ME...
YOU CAST EVIL SPIRITS DOWN TO HELL.
PLEASE~! I MEAN YOU'RE A SHINIGAMI, AREN'T YOU?
NOT MY AREA OF EXPER-TISE!
BUT YOU SAID TO LEAVE IT UP TO YOU...
I GUESS I COULD DO IT.
RIGHT.
COME ON~! EVERYONE EXPECTS ME TO HELP, SO I COULDN'T BETRAY THEIR TRUST, COULD I?

HOW MUCH WILL YOU PAY ME?
SO?
REALLY!? OH, ROKUDOU-KUN!

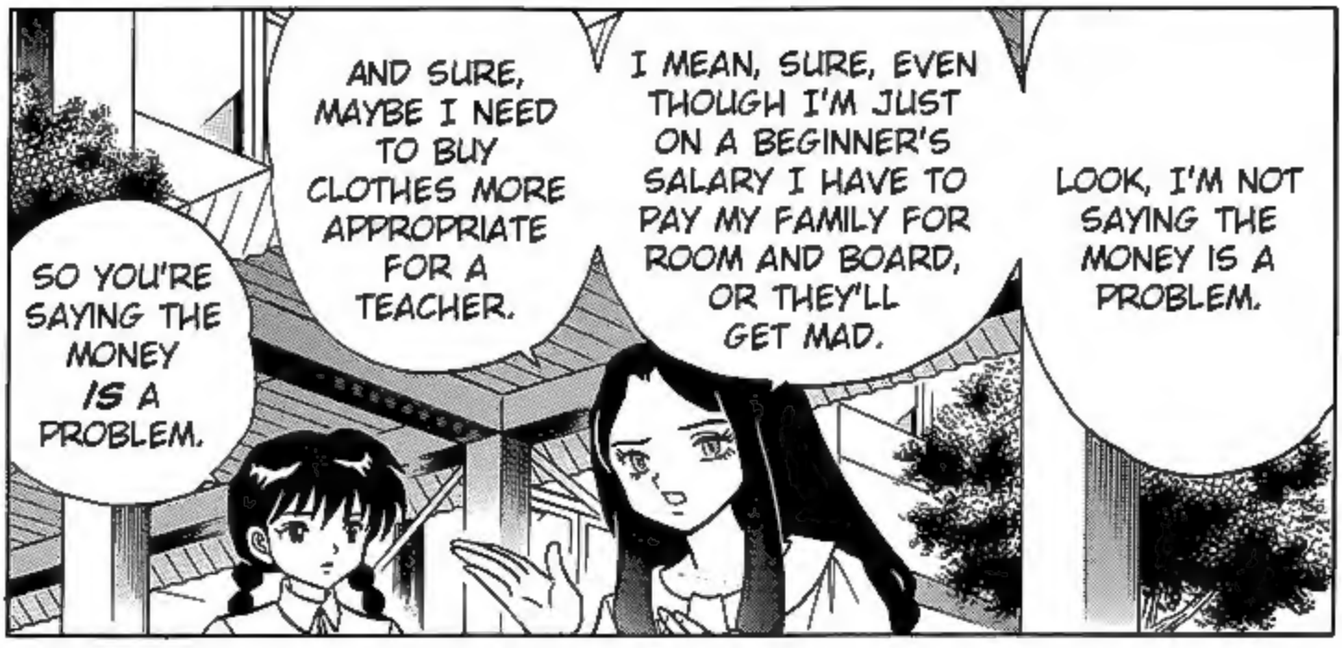
DON'T TELL ME YOU REALLY EXPECTED ME TO DO IT FOR FREE?
NO, WHAT ARE YOU SAYING?
HUH!?
W-WHAT ARE YOU SAYING!?

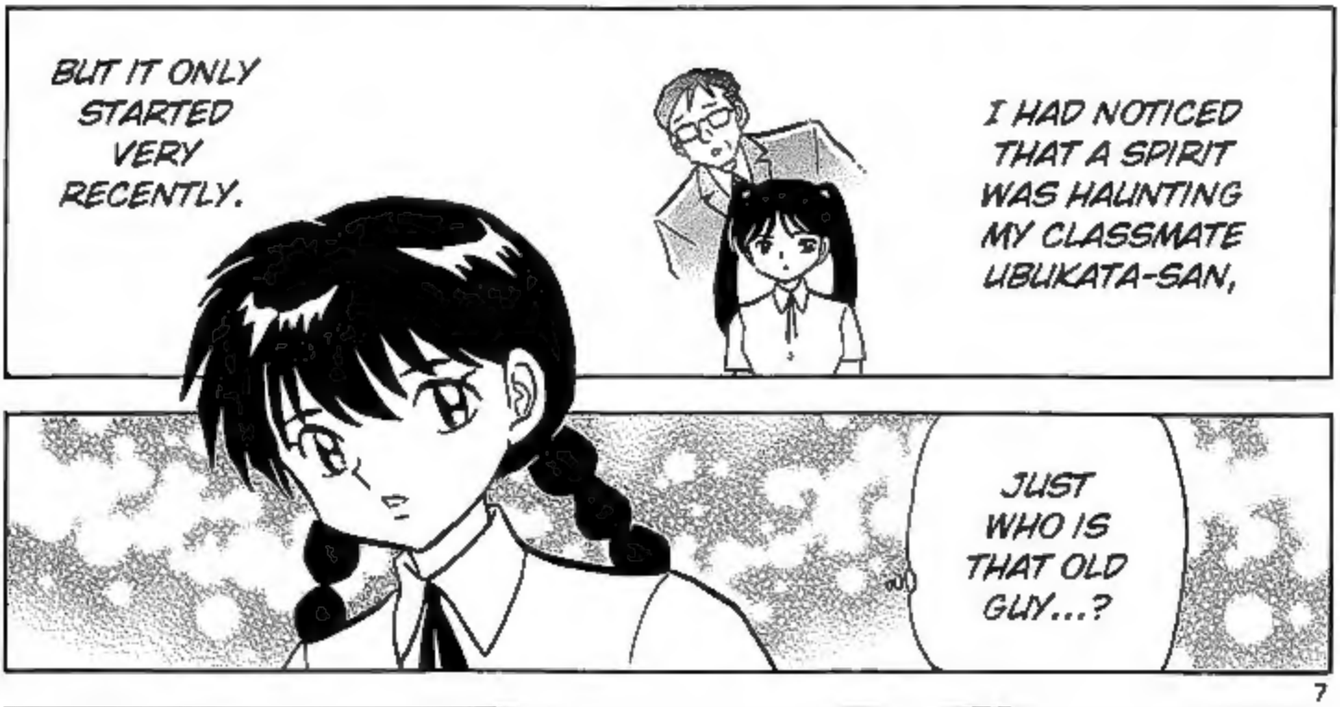
ROKU-DOU-KUN...
ROKUDOU-KUN IS REALLY POOR, SENSEI. HE MAKES A LIVING FROM DOING STUFF LIKE EXORCISMS.

6


IT'S YOUR CLASSMATE UBUKATA-SAN WHO'S IN TROUBLE.
IT'S NOT ME,

OH!?
I THINK YOU MIS-UNDER-STOOD.


LOOK, I'M NOT SAYING THE MONEY IS A PROBLEM.
I MEAN, SURE, EVEN THOUGH I'M JUST ON A BEGINNER'S SALARY I HAVE TO PAY MY FAMILY FOR ROOM AND BOARD, OR THEY'LL GET MAD.
AND SURE, MAYBE I NEED TO BUY CLOTHES MORE APPROPRIATE FOR A TEACHER.
SO YOU'RE SAYING THE MONEY IS A PROBLEM.


I HAD NOTICED THAT A SPIRIT WAS HAUNTING MY CLASSMATE UBUKATA-SAN,
BUT IT ONLY STARTED VERY RECENTLY.
JUST WHO IS THAT OLD GUY...?

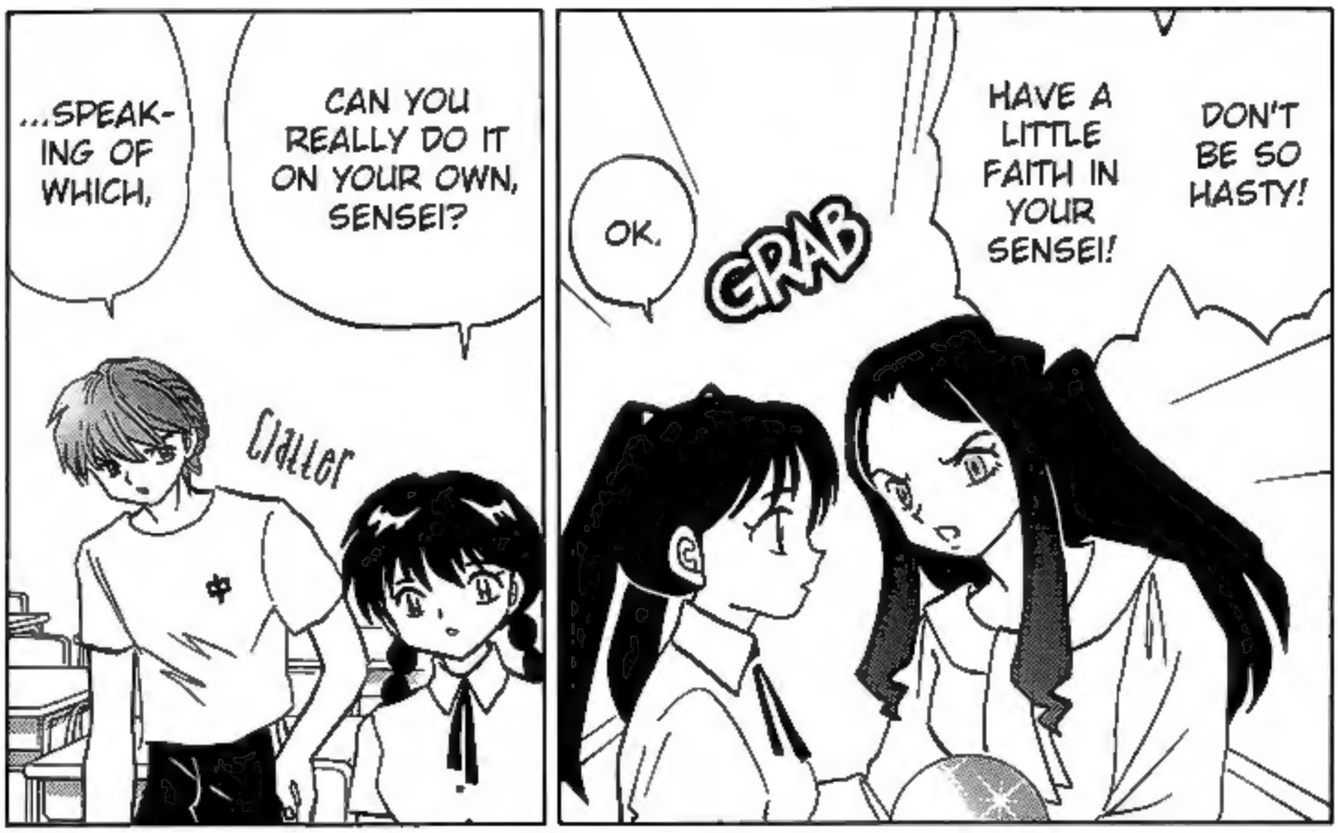
7

I MEAN, HE ISN'T HAUNTING HER ALL THE TIME...

I COULDN'T GET THOUGH TO YOU ON YOUR PHONE...
WELL, YOU TOO.
Appears
HMPH! WHY'D YOU SUDDENLY DISAPPEAR LAST TIME?
WHY'D YOU SUDDENLY SLAM THE DOOR?
SLIDE
HEY!
SLAM
EH!?
AH, HE'S HERE!
B-BUT I DIDN'T DO ANYTH-
AND... W-WHY PULL SUCH AN ANCIENT PRANK?
Pat!
8
I'M SO DISAPPOINT-ED~!!
ZOOM
YOU'VE GOT IT ALL WRONG!

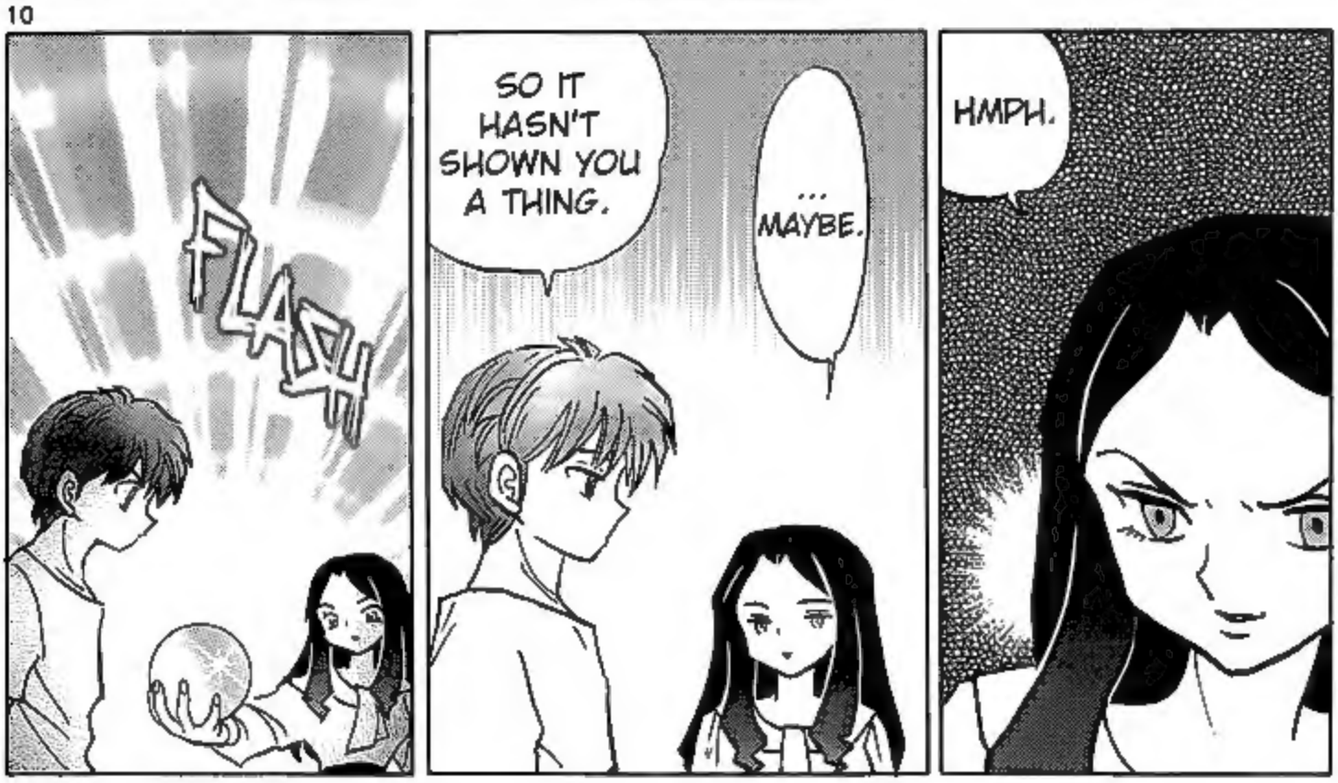
THE POOR THING.
GOSSIP GOSSIP
IT'S SPLITS-VILLE FOR THEM.
SENSEI, THE SITUATION HASN'T IMPROVED AT ALL!
YOU MEAN SHE'S NOT OMNISCIENT ...?
Whisper Whisper
WOW, SENSEI'S SURPRIS-INGLY UNRELIABLE ...
GAH!
DIDN'T YOU SAY YOU'D DO SOMETHING?
Has only been teaching for a week
STAGGER
ALL THAT TRUST I'VE BUILT UP OVER TIME AS A TEACHER ...
TH-THIS IS BAD!

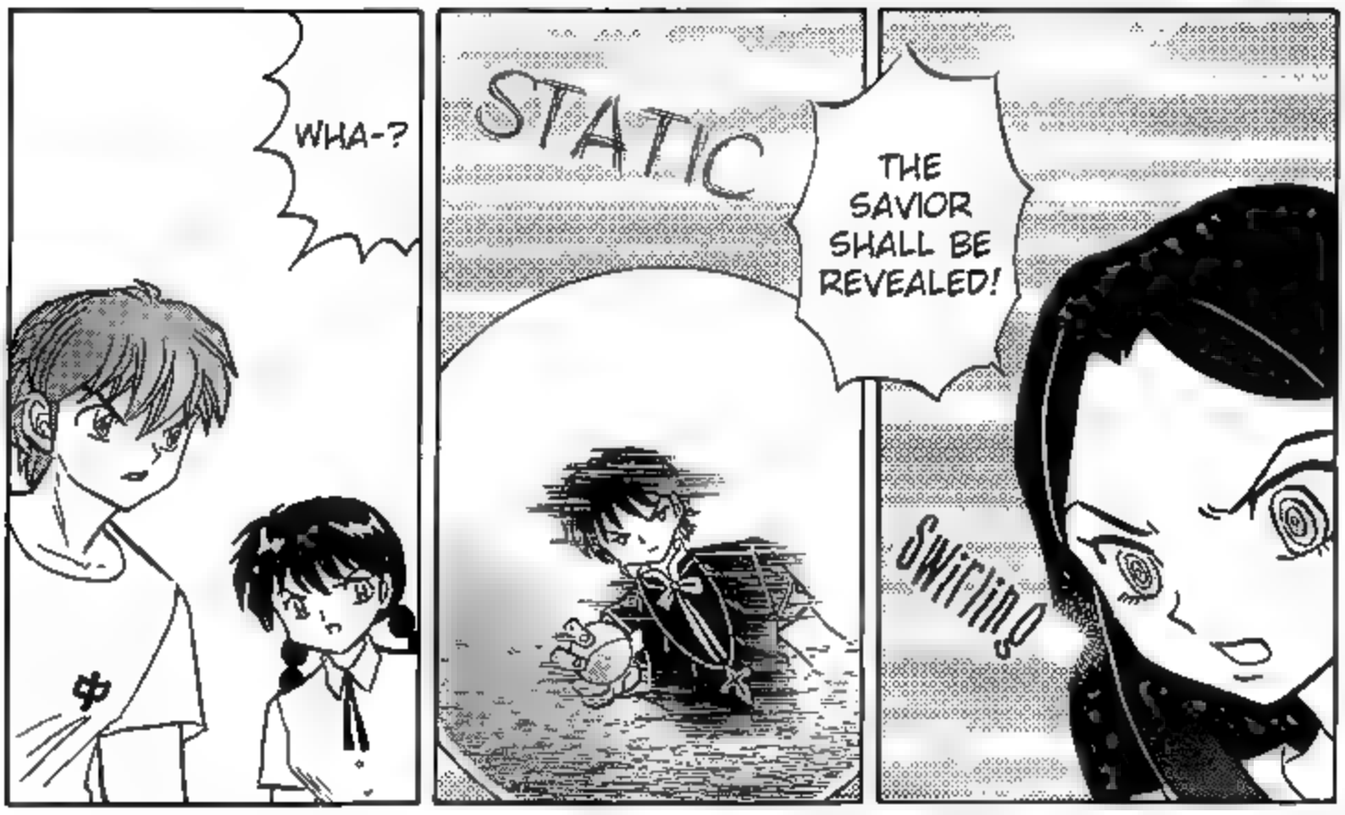
AFTER ALL, THIS WAS MY MEAL TICKET IN THE FIRST PLACE.
NICE ADVICE, MAMIYA SAKURA.
HEY, YEAH!
UBUKATA-SAN, MAYBE CONSULTING AT THE WEATHER HUTCH WOULD BE FASTER...


...SPEAK-ING OF WHICH,
CAN YOU REALLY DO IT ON YOUR OWN, SENSEI?
Clatter
OK.
GRAB
HAVE A LITTLE FAITH IN YOUR SENSEI!
DON'T BE SO HASTY!

MAYBE THE CRYSTAL BALL HAS AN ANSWER?

10


FLASH
SO IT HASN'T SHOWN YOU A THING.
... MAYBE.
HMPH.


WHA-?
STATIC
THE SAVIOR SHALL BE REVEALED!
SWIRLING

SACRED ASHES!
POOF
KYAAAH!!

11

IT WAS JUST TOO PAINFUL SEEING YOU LIKE THAT.
A-HAH! I KNEW YOU'D COME AND DO THAT!
DOES THAT MEAN SPIRITS ARE INVOLVED, JUUMONJI!?
SO IF YOU'RE THROWING SACRED ASHES...
COUGH COUGH HACK COUGH
HE VANISHED!
COUGH

EH...? THE SACRED ASHES HAD NO EFFECT!?
SHOVE
KOFF KOFF KOFF

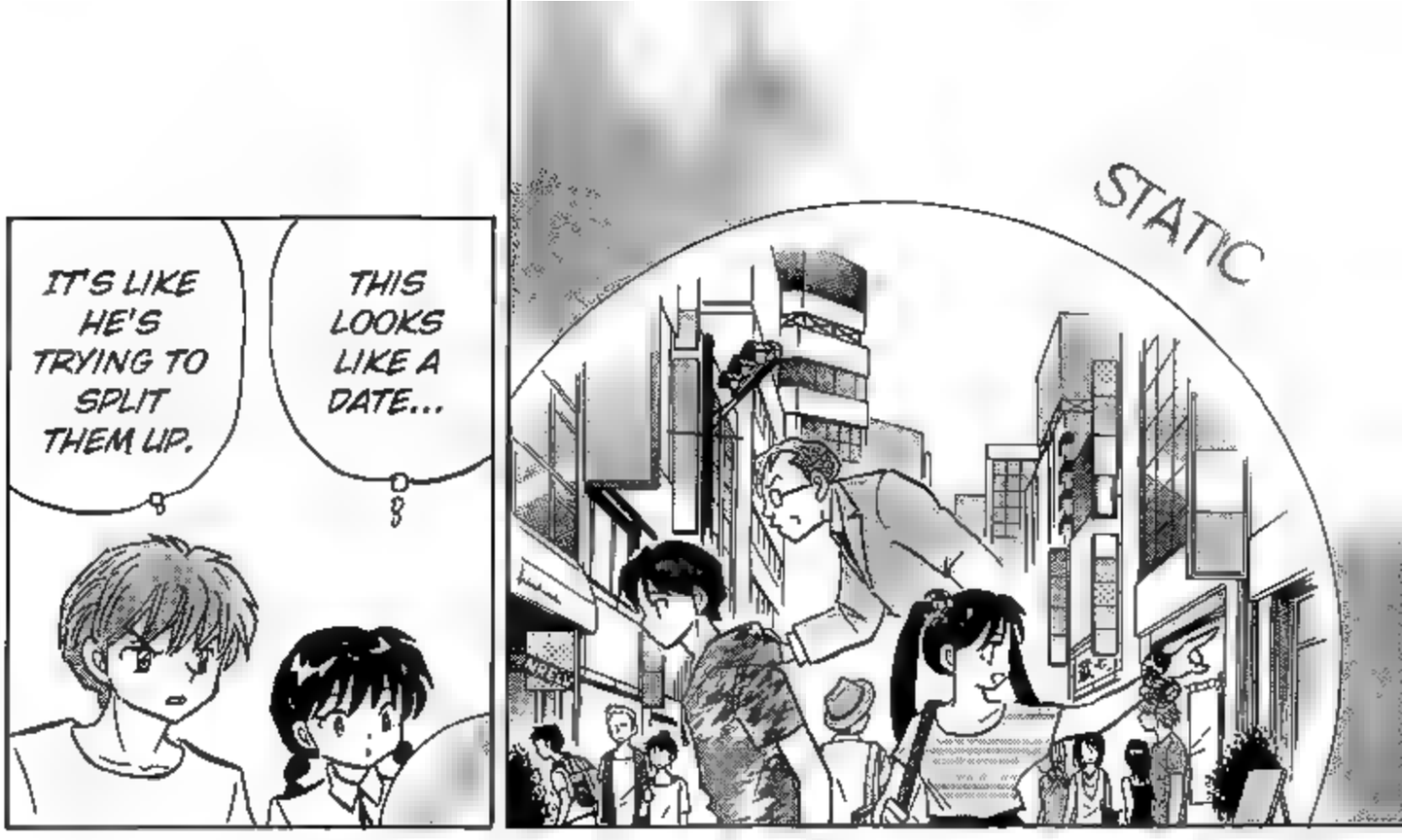
COUGH HACK HACK KOFF
THE CHAIR'S FLOATING~!?
SMACK
KOFF KOFF
POOF
POOF

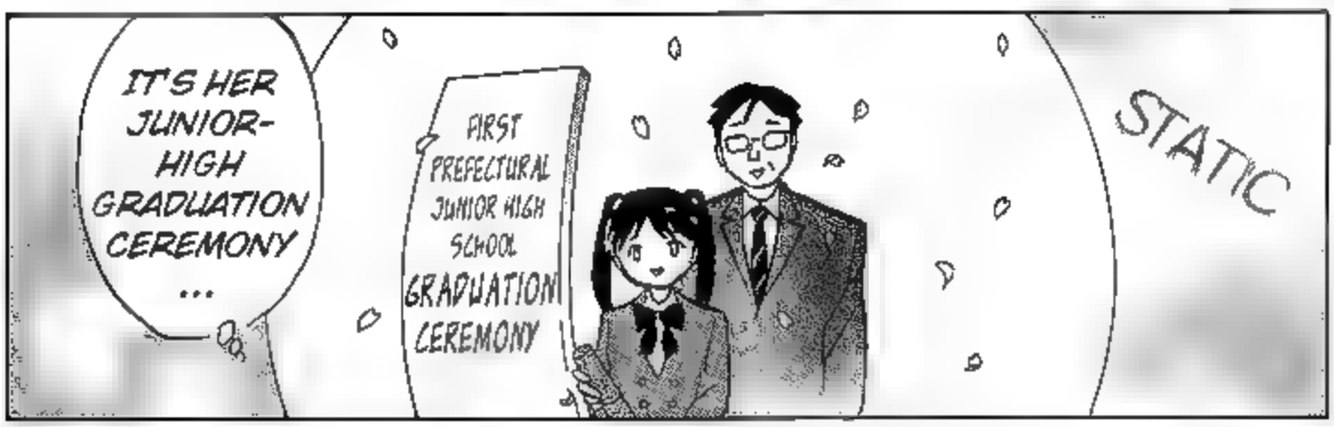
THERE'S NO MISTAKING IT.
THIS SPIRIT...

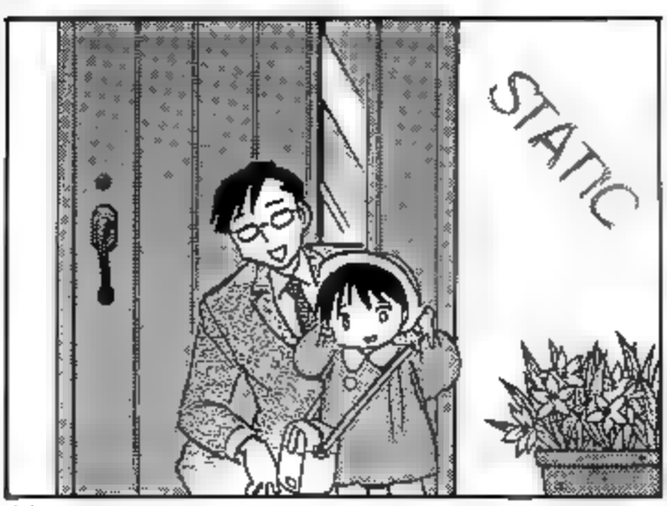
12

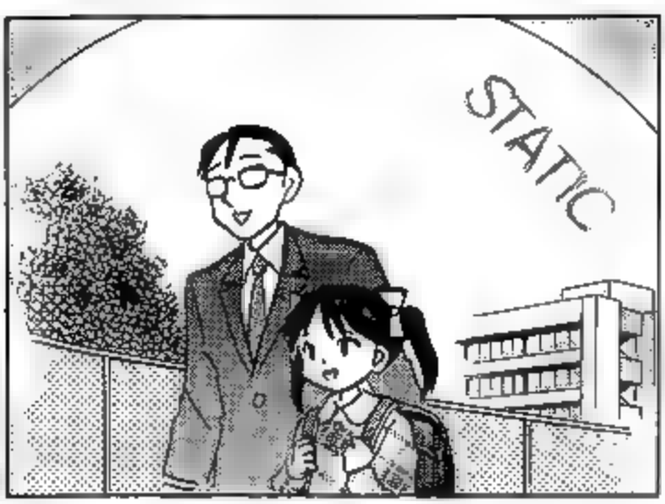
AND AT LEAST TRY TO HIDE SOME OF YOUR DISAPPOINT-MENT.
SO CON-DES-CEND-ING...
SIGH
AWW. AT LEAST I KNOW YOU TRIED YOUR BEST.

IT'S JUST SOME WEIRD MIDDLE-AGED GUY.
YUP.
SO YOU MEAN THE SPIRIT IS HAUNTING ME!?
UMM ...
HOW CAN YOU TELL ALL THAT!?
EH...!?
THIS SMELLS LIKE A DEEPLY-ROOTED CONNECTION.
I THINK IT'S BEEN HAUNTING YOU FOR A REALLY LONG TIME.
THIS IS A LITTLE HARD TO SAY, BUT...
SHINE
I TRIED LOOKING INTO THE PAST TO REVEAL HIS TRUE COLORS.
Sparkle
Sparkle
Sparkle


IT'S LIKE HE'S TRYING TO SPLIT THEM UP.
THIS LOOKS LIKE A DATE...
STATIC

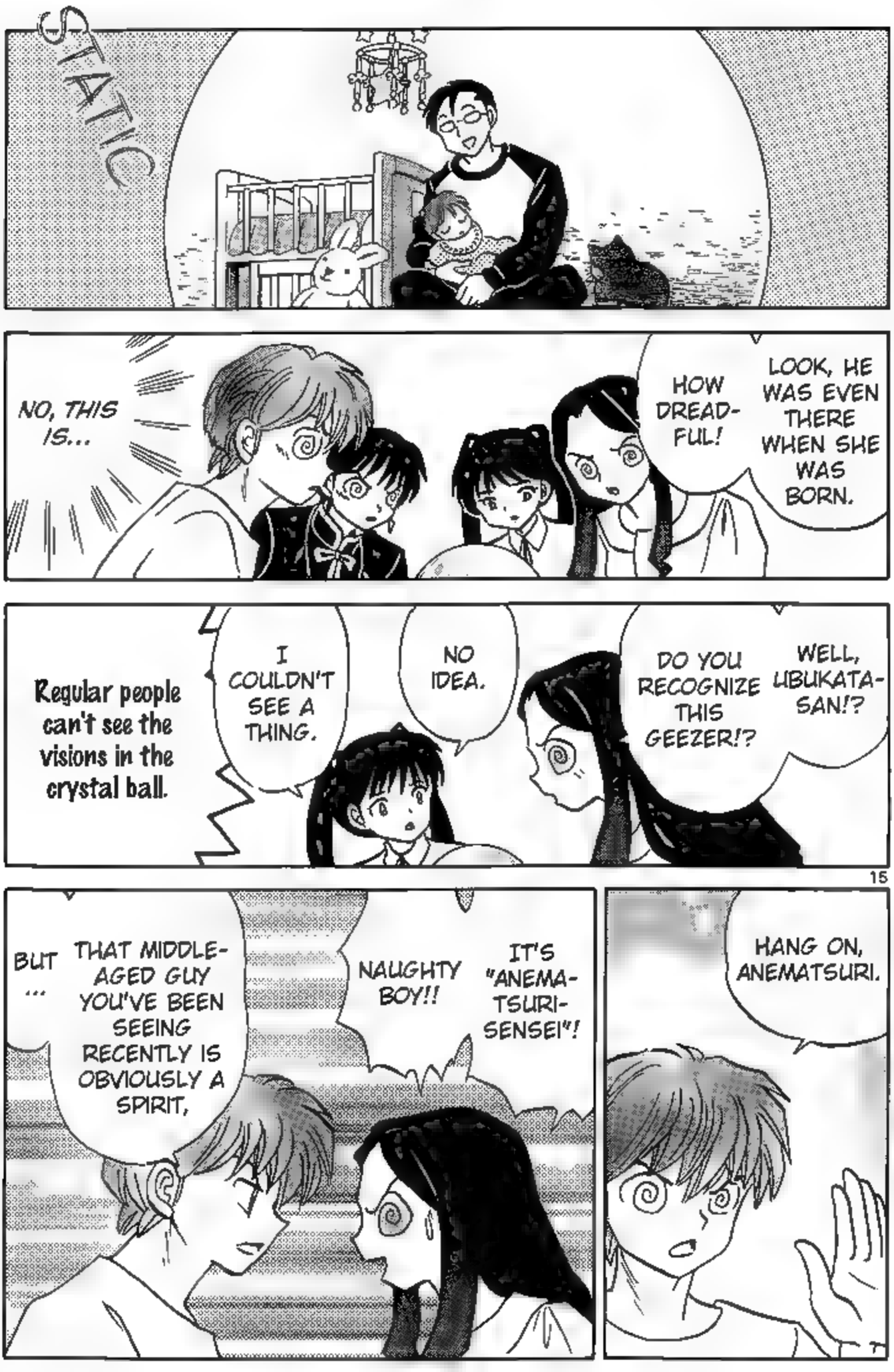

IT'S HER JUNIOR-HIGH GRADUATION CEREMONY ...
FIRST PREFECTURAL JUNIOR HIGH SCHOOL GRADUATION CEREMONY
STATIC

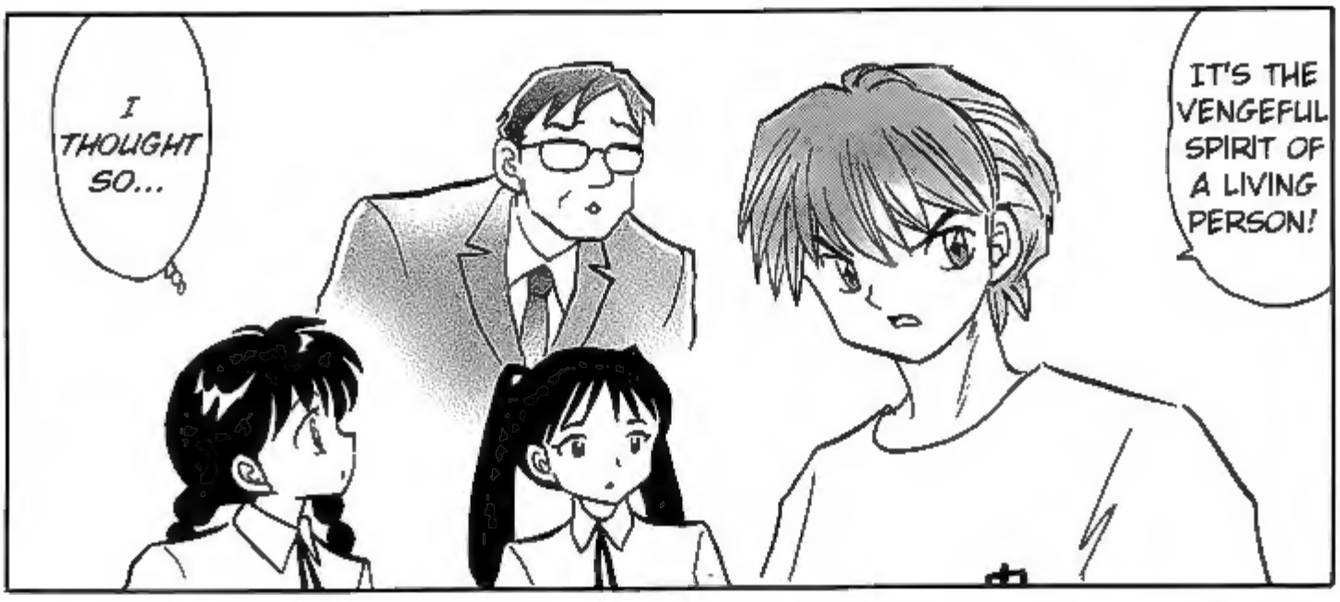

STATIC


STATIC

14

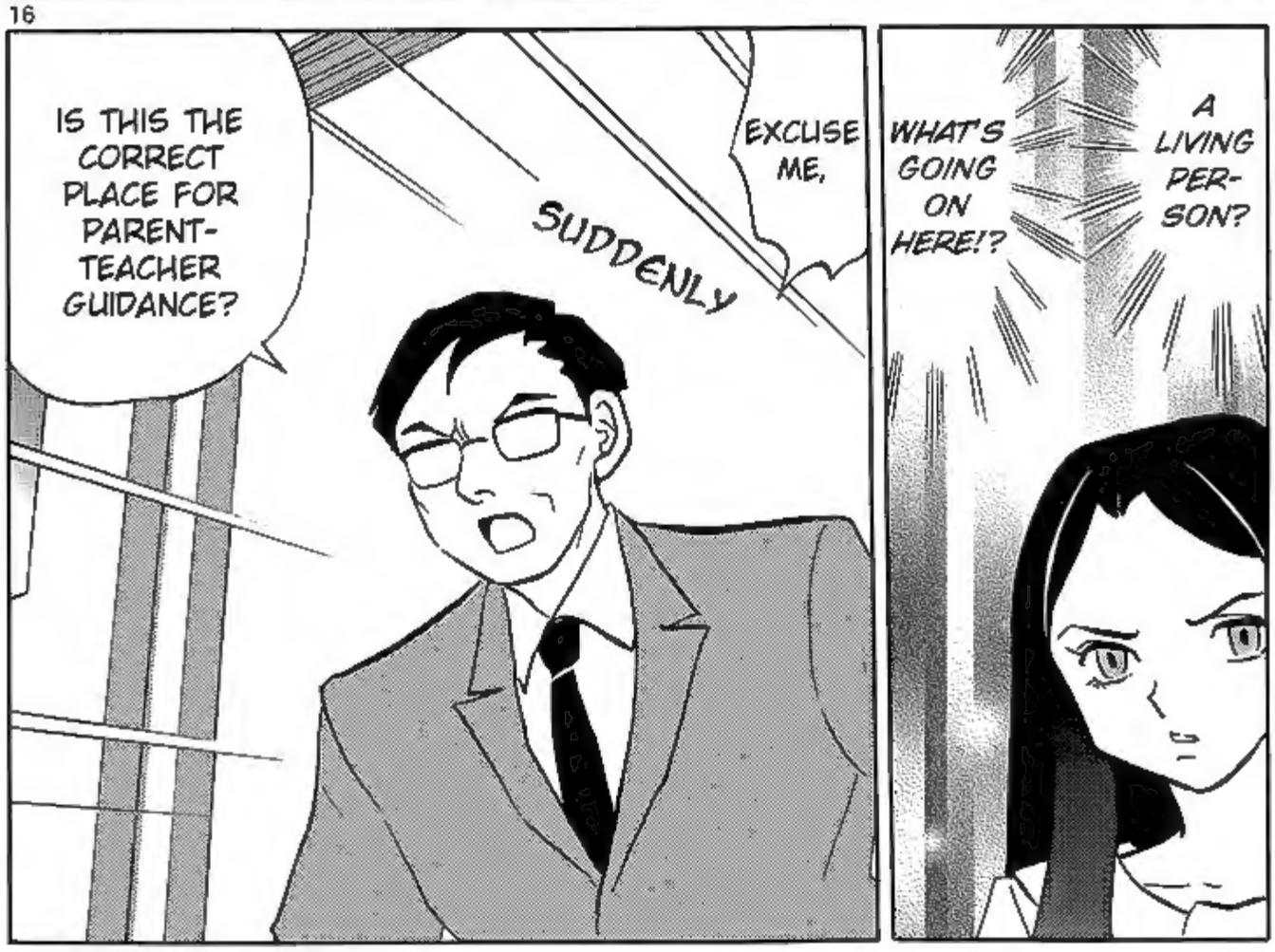
BUT HE'S...
Swirling
EVEN BACK TO KINDER-GARTEN.
IT'S TRUE ...

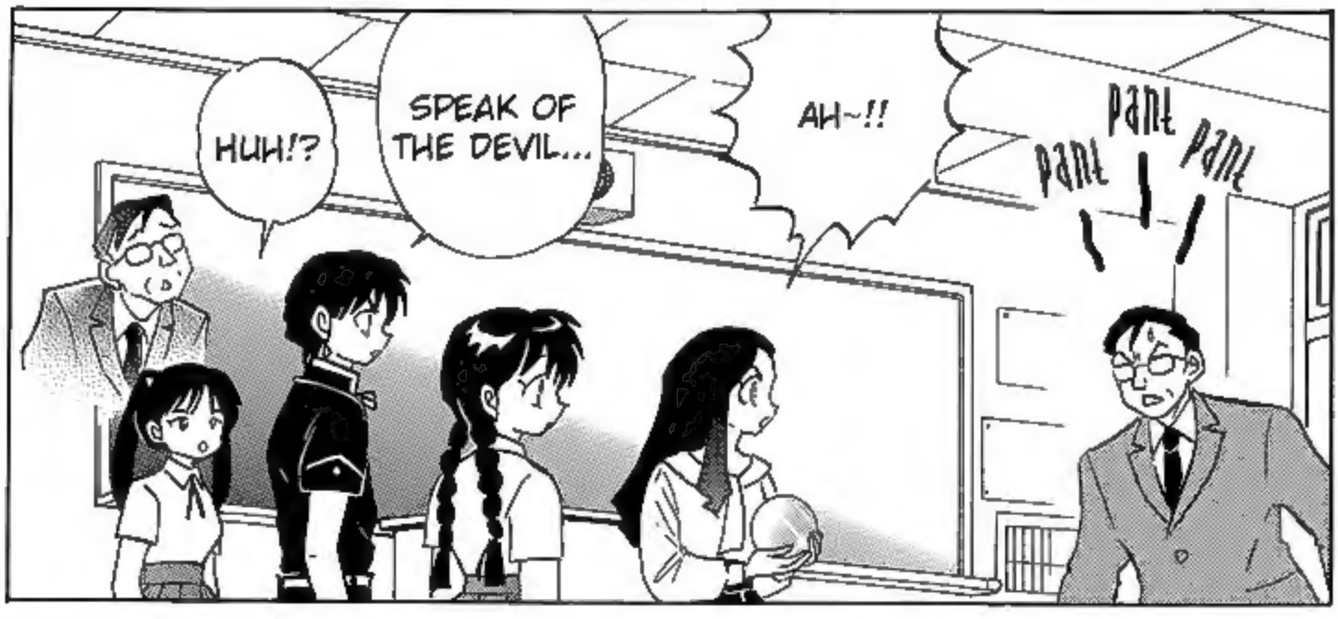

STATIC
NO, THIS IS...
HOW DREAD-FUL!
LOOK, HE WAS EVEN THERE WHEN SHE WAS BORN.
Regular people can't see the visions in the crystal ball.
I COULDN'T SEE A THING.
NO IDEA.
DO YOU RECOGNIZE THIS GEEZER!?
WELL, UBUKATA-SAN!?
15
BUT ...
THAT MIDDLE-AGED GUY YOU'VE BEEN SEEING RECENTLY IS OBVIOUSLY A SPIRIT,
NAUGHTY BOY!!
IT'S "ANEMA-TSURI-SENSEI"!
HANG ON, ANEMATSURI.

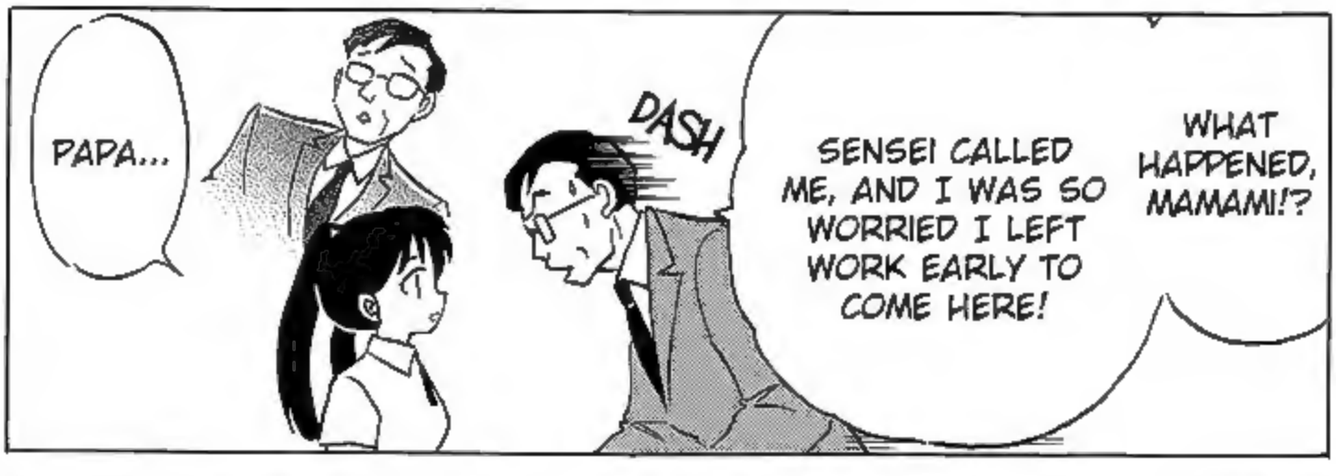

I THOUGHT SO...
IT'S THE VENGEFUL SPIRIT OF A LIVING PERSON!

OR RATHER IS THE REAL LIVING PERSON.
WAS THE REAL LIVING PERSON.
SO THAT GEEZER YOU SAW IN THE PAST...

16


IS THIS THE CORRECT PLACE FOR PARENT-TEACHER GUIDANCE?
EXCUSE ME,
SUDDENLY
WHAT'S GOING ON HERE!?
A LIVING PER-SON?


HUH!?
SPEAK OF THE DEVIL...
AH~!!
pant pant pant


PAPA...
DASH
SENSEI CALLED ME, AND I WAS SO WORRIED I LEFT WORK EARLY TO COME HERE!
WHAT HAPPENED, MAMAMI!?

WHY ELSE WOULD HE HAVE BEEN THERE SINCE HER BIRTH?
I KNEW IT...
PAPA!?

17

AND SO HE HATED IT WHEN SHE RECENTLY GOT HER FIRST BOYFRIEND.
SPLIT UP... SPLIT UP...
HER FATHER DOTED ON HIS ONLY CHILD,

EVEN THOUGH HER FATHER NEVER KNEW ANYTHING ABOUT IT.
THAT'S WHEN THE VENGE-FUL SPIRIT BEGAN INTERFERING ...

MAYBE YOU SHOULD JUST SPLIT UP...
EH~!?
SO THIS WAS ALL YOUR FAULT PAPA! THAT'S HORRIBLE!
SO PLEASE TAKE CARE FROM NOW ON, MR. UBUKATA.

And so the problem was fixed. However...
ONCE A PERSON BECOMES AWARE OF IT, THEIR VENGEFUL SPIRIT RECEDES.

18

I GUESS SEEING SPIRITS REALLY IS ALL SHE CAN DO...
PONY UP THE DOUGH FIRST.
I'LL SAY IT AGAIN.
ROKUDOU-KUN, WE'VE GOT ANOTHER ONE...

Roselia Scanlations

KYOUKAI NO RINNE

Translator: tristanthorn

Proofreader: bashzestampeedo

Cleaner: H_Npanda

Typesetter: bashzestampeedo

QCer: tristanthorn

Visit us at RoseliaScans.com